

نویسنده: اِیْسِنْدَا رُوکا
تصویرگر: کریستینا لوسانتوس
مترجم: لایلا مینایی



داستانی برای
اینکه یاد بگیریم
مدام توی گوشی
نباشیم

سرشناسه: روکا، الیسندا، ۱۹۶۳ - م.

Roca, Elisenda, 1963

عنوان و نام پدیدآور: روشن-خاموش/ نویسنده الیسندا روکا

تصویرگر کریستینا لوسانتوس؛ مترجم لیلا مینایی

مشخصات نشر: تهران: فاطمی، کتاب طلوعی، ۱۳۹۸

مشخصات ظاهری: ۴۸ص: مصور (رنگی).

فروست: تصمیم بگیر، عمل کن!

شابک: ۶-۶۸-۱۱-۶۰۶۲۲-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا.

یادداشت: عنوان اصلی: On-off: Un cuento para aprender a desconectar

یادداشت: گروه سنی: ب.

موضوع: کودکان -- راه و رسم زندگی -- داستان

موضوع: Children -- Conduct of life -- Fiction

موضوع: تلفن همراه -- داستان

موضوع: Cellular telephones -- Fiction

موضوع: مدیریت زمان

موضوع: Time management

شناسه ی افزوده: کریستینا، تصویرگر

شناسه ی افزوده: Losantos, Cristina

شناسه ی افزوده: مینایی، لیلا، ۱۳۶۴ - ، مترجم

رده بندی دیویی: ۱۳۹۷ ر ۸۴۲ ر ۵۳۱/۳۰۵

شماره ی کتابشناسی ملی: ۵۵۰۷۴۵۳



تصمیم بگیر، عمل کن!

روشن-خاموش!

نویسنده: الیسندا روکا

تصویرگر: کریستینا لوسانتوس

مترجم: لیلا مینایی

ویراستار: ویرایش طبعی

طراحی عنوان: فرشید مصلحی / صفحه آرایی: الهه جوانمرد

ناشر: انتشارات فاطمی / چاپ طلوعی

چاپ اول: ۱۳۹۸

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

شابک: ۶-۶۸-۱۱-۶۰۶۲۲-۹۷۸

مدیر تولید: فرید مصلحی / مصلح آبادی / طرح جلد: الهه جوانمرد

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: واژه پرداز اندیشه

کلیه ی حقوق این اثر برای انتشارات فاطمی محفوظ است. تکثیر، انتشار و ذخیره سازی تمام یا بخشی از این اثر به هر شکل (چاپی، الکترونیکی و ...) بدون مجوز از ناشر غیرقانونی و جرم پذیر است.

On-Off

First published in Catalan and Spanish languages by Editorial Bambú.

An imprint of Editorial Casals S.A.

Copyright © 2017, Editorial Casals S.A.

Text copyright © 2017, Elisenda Roca

Illustration copyright © 2017, Cristina Losantos



institut

ramon llull

Catalan Language and Culture "LULL".

"This translation has been published

with the partial financial support of

حق ترجمه، استفاده از تصاویر و انتشار کتاب به زبان فارسی در ایران و سایر کشورها به صورت انحصاری برای قرار داد با ناشر اصلی (Editorial Bambú) و از طریق آژانس ادبی کیا (Kia Literary Agency) به انتشارات فاطمی واگذار شده است.



انتشارات فاطمی

نشانی دفتر: تهران، میدان دکتر فاطمی، خیابان جویبار، خیابان میرهادی شرقی، شماره ی ۱۴، کدپستی: ۱۴۱۵۸۸۴۷۴۱

تلفن: ۸۸۹۴۵۵۴۵ (۲۰ خط)، نمابر: ۸۸۹۴۴۰۵۱

نشانی فروشگاه: تهران، خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، تقاطع شهدای ژاندارمری، تلفن: ۶۶۹۷۳۴۷۸ نمابر: ۶۶۹۶۳۷۱۰

www.tutibooks.ir, tutibooks.fatemi@gmail.com

tutibooksir